

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGE - ANLEITUNG ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO

- **ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
- L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza indicata nelle istruzioni.
- Le parti in vetro di questa lampada devono essere pulite, previo smontaggio, con un panno morbido e un detergente neutro: non operare mai sull'apparecchio con panni umidi o mani bagnate.
- In caso di dubbio rivolgersi ad un installatore qualificato.
- FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti estetici di fabbricazione, se questi non verranno restituiti tramite rivenditore.
- FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

ENGLISH

- **WARNING:** the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
- Always disconnect power before working on fixture.
- Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
- Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
- Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
- Glass surfaces of fixture may be cleaned, after disassembly, with a soft damp cloth and mild detergent: do not clean ever with damp cloth or humid hands.
- In doubt ask to a qualified technician.
- FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
- FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

FRANÇAIS

- **ATTENTION:** la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.
- Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.
- L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
- Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
- Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.
- Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.
- En cas de doutes, adressez-vous à un installateur qualifié.
- FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.
- FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

DEUTSCH

- **ACHTUNG:** Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
- Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.
- Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
- Alle Arbeiten an der Leuchten müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
- Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgewechselt werden.
- Alle Glas Metall oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.
- In zweifelfällen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten installateur.
- FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.
- FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

ESPAÑOL

- **ATENCIÓN:** La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
- Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.
- El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
- Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
- La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia indicada en las instrucciones.
- Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.
- En caso de duda consultar con un instalador cualificado.
- FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si no vienen tramitados a través del punto de venta.
- FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

BIG BANG

ENGLISH:

- 1- Screw back plate to ceiling (Im.1).
- 2- Connect the wires using the terminal block (Im.1).
- 3- Close the terminal block protection (Im..1).
- 4- Put in position and fix the ceiling rose (Im.1).
- 5- Block the steel cables "K" with the screws "X" (Im.2).
- 6- Plug bulb "Y" without touching it with bare hands (Im.2).
- 7- Insert bulb guard "C" (Im.2).

Halogen bulb: MAX 200W, RSC, T3, 120V - 60Hz (4 1/16")
WARNING: do not use fixture without bulb guard installed. If bulb guard is damaged, replace it before using fixture again.

ATTENTION please: the polished surface must be installed side outwards

- 8- Remove protective film (Image 3) and assemble the diffusers (Im. 4,5,6,7)
- ATTENTION: do not fit diffusers with protective film.
- 9- Assemble the diffusers, paying careful attention to match up the letters next to the insertion slots (E.g.: A-A; .B-B; C-C, etc.) (Im. 4,Im.5, Im.6,Im.7)
- 10- In case you need to balance the diffuser, adjust the regulations on the ceiling rose (Im.2)

NOTE: To clean the diffusers, use antistatic cloth

FRANÇAIS:

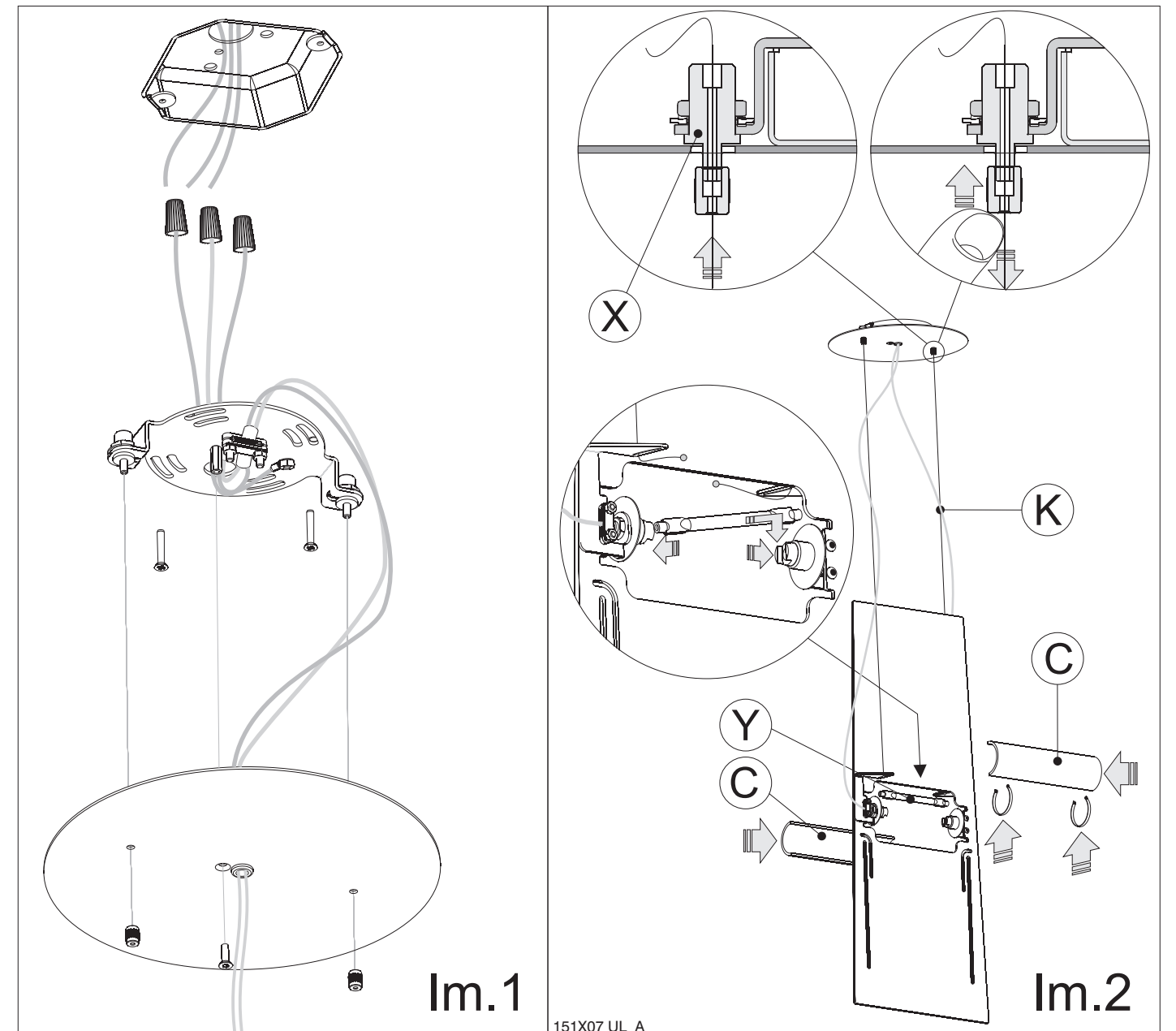
- 1- Fixer le support au plafond (im. n.1).
- 2- Connectez le câble d'alimentation à la borne (im. n.1).
- 3- Fermez la boîte (im. n..1).
- 4- Ajustez la position de la rosace et bloquez-la (im. n.1).
- 5- Bloquer les câbles d'acier "K" avec les vis "X" (im. n.2).
- 6- Insérer l'ampoule "Y" en faisant attention de ne pas la toucher avec les doigts (im. n..2).
- 7- Placer l'écran de protection "C" (im. n.2).

ATTENTION: l'appareil ne doit pas être utilisé sans écran de protection;si l'écran de protection est endommagé, il faut impérativement le changer avant de réutiliser l'appareil.

ATTENTION : La surface polie doit être placée à l'extérieur.

- 8- Enlevez la pellicule de protection (image no. 3) et insérez les diffuseurs (im. n. 4, 5, 6, 7)
- ATTENTION : La pellicule de protection ne doit pas être enlevée après l'assemblage des diffuseurs.
- 9 - Assembler les projecteurs en faisant attention à unir les lettres appropriées à proximité des entailles prévues pour l'assemblage (Ex.: A-A; B-B; C-C, etc.) (im. n. 4, 5, 6, 7)
- 10- S'il est nécessaire d'équilibrer la lampe, agissez sur les mécanisme de réglage de la rosace (im. N.2).

NOTEZ : pour le nettoyage des diffuseurs nous vous recommandons l'utilisation de chiffons antistatiques.



The products with this type of mark have been evaluated to Canadian safety requirements.

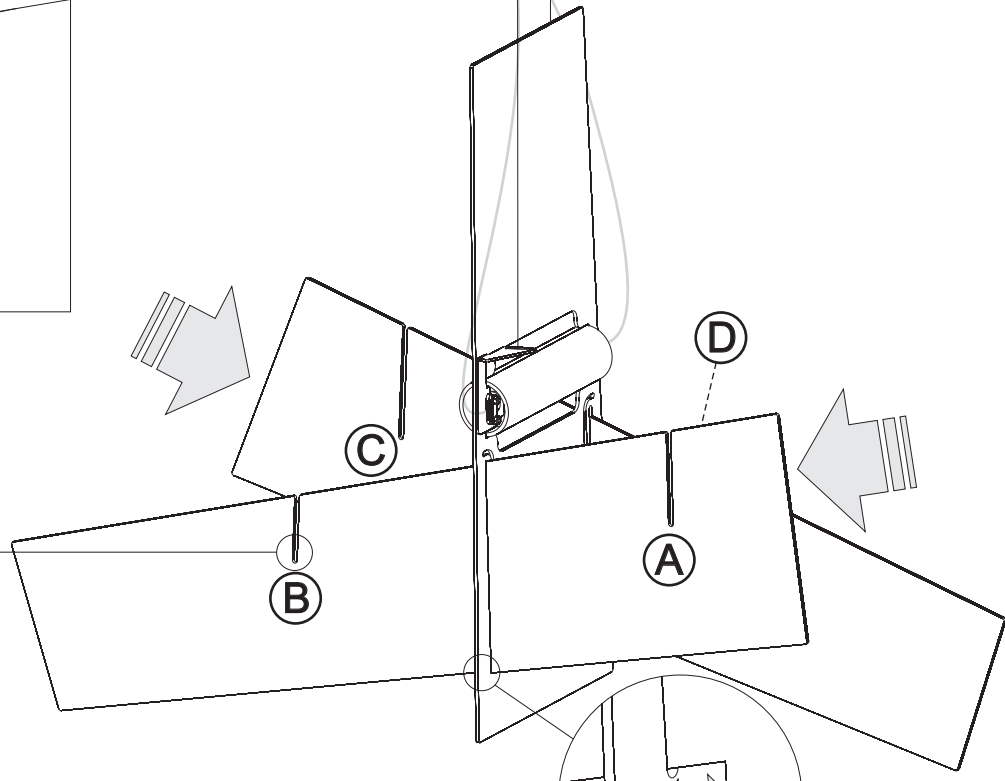
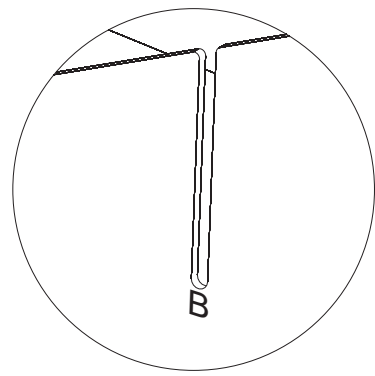
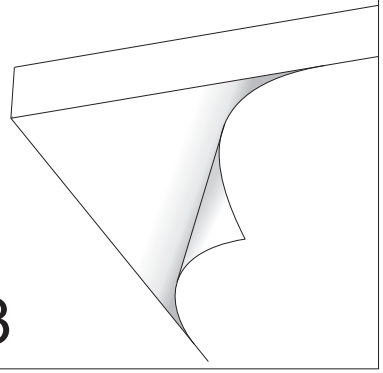
La marque C-UL s'applique à des produits finis, ayant été évalués selon les normes de sécurité canadiennes.



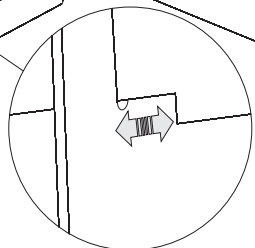
The UL Listing Mark stands for tested and evaluated representative samples of the complete product to recognised US safety standards. These are primarily based on our own published Standards for Safety.

La marque UL Listed s'applique à des produits finis (ensembles), testés et évalués selon les normes de sécurité américaines.

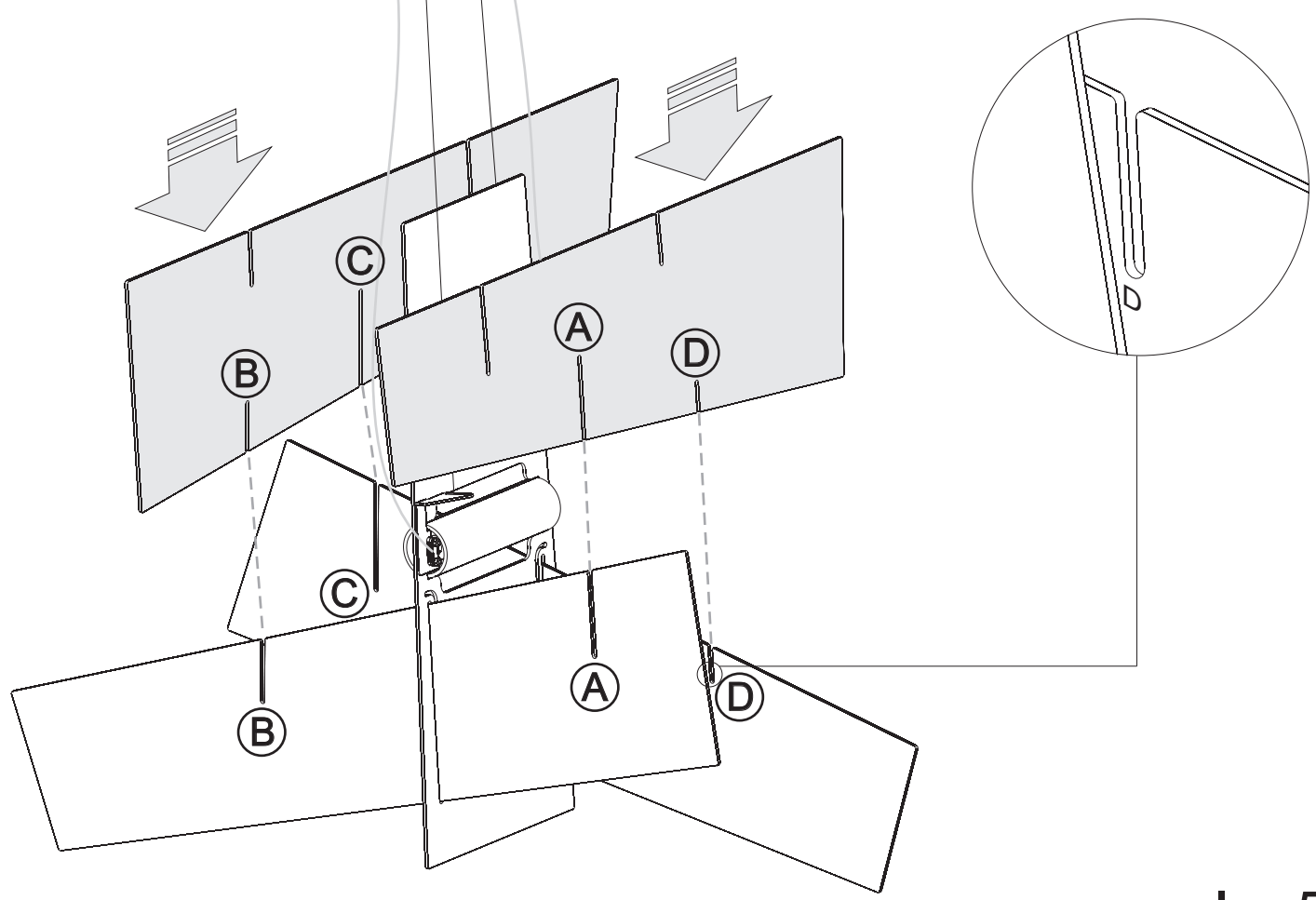
Im.3



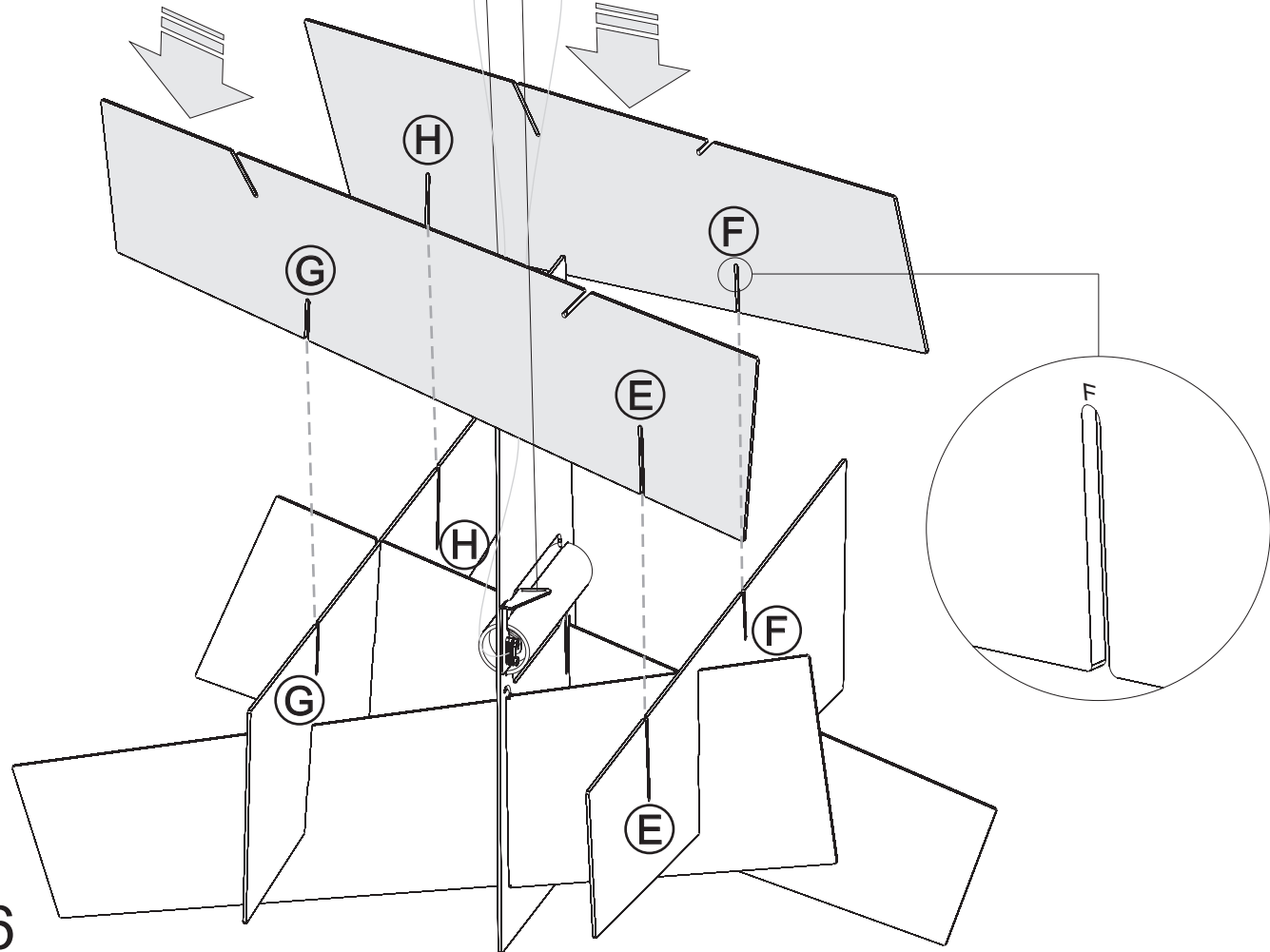
Im.4



Im.5



Im.6



Im.7

